



# 大会

第五十三届会议

正式记录

Distr.: General  
16 March 1999  
Chinese  
Original: Spanish

---

## 特别政治和非殖民化委员会（第四委员会）

### 第 18 次会议简要记录

1998 年 11 月 11 日，星期三，下午 3 时，在纽约总部举行

主席： 马塞多先生.....(墨西哥)  
后来的主席： 春海金先生..... (大韩民国)

## 目录

议程项目 83： 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(续)

组织工作

---

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC2-0750室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

下午 3 时 10 分宣布开会。

**议程项目 83：联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（续）**（A/53/13, A/53/471, A/53/472, A/53/518 和 Corr. 1, A/53/551, A/53/569 和 A/53/644, A/C.4/53/L.9 和 L.10）

1. **Dausa Cespedes 先生**（古巴）说，他的代表团希望对联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处为帮助巴勒斯坦难民所作的重要工作表示感谢。古巴政府认为，由于难民问题一直未能得到最终解决，因此联合国的斡旋活动是必要的，它对一批易受伤害的居民来说起着安全网的作用，并成为动荡地区的一个稳定因素。

2. 近东救济工程处主任专员 1997 年 7 月 1 日至 1998 年 6 月 30 日的报告（A/53/13）谈到该机构在执行任务中遇到的困难条件，特别是基金不足。对此，古巴对所有给予该机构以支持和捐助的表示感谢。同时，古巴支持该机构的呼吁，继续保持和加强捐助和资金，以使它能够应付在救济、教育、保健和推动难民就业方面提出的巨大挑战。古巴要求已对和平进程和谋求巴勒斯坦问题解决办法的目标表示给予了政治支持的富国响应工程处的呼吁，同时要求其他国家也能表示给予巴勒斯坦人民所需的声援。古巴方面，将继续对工程处的活动给予政治支持，尽管古巴的经济和财力十分有限，但它仍将继续努力确保巴勒斯坦青年能在古巴进行学习，并将他们培养成为保健和其他方面的专业人员，以便日后造福于他们的人民。

3. **Duval 先生**（加拿大）说，他的代表团欢迎《怀伊河备忘录》，它标志着以色列和它的阿拉伯邻国在和平与和解的道路上迈出了新的一步，但最终目标是实现一个保证地区全体人民安全、稳定和

繁荣的公正、全面和持久和平。为此，加拿大要求各方加紧努力，根据用土地换取和平的原则和安理会 1967 年 11 月 22 日第 242（1967 年）号决议的规定，通过谈判实现全面和平。

4. 加拿大多年来一直关注着难民的人道主义状况。1992 年，它担任了难民问题多边工作组主席，迄今为止已募捐了 1 亿多美元，用以改善西岸、加沙、黎巴嫩和叙利亚难民的生活条件，而且无损于他们未来的地位。1996 年，加拿大领导一个特派团研究了黎巴嫩难民营的艰苦条件，并提出了改善建议。为实施这些建议，它募捐了 1700 万美元，其中大部分将作为补充捐助向工程处提供。加拿大还于 10 月率领一个特派团视察了西岸和加沙的 5 个难民营，突出的现象是拥挤和人口密度高，工程处要在那里为难民提供基本服务是非常困难的。在此情况下，加拿大希望国际社会，在筹备召开《怀伊河备忘录》中预定的捐助国会议时能记住工程处的特殊职能。

5. 正如主任专员在他的报告（A/53/13）中所指出的，工程处的资金问题削弱了向巴勒斯坦难民提供服务的数量和质量。此外，以色列当局强行限制工程处工作人员在西岸和加沙地区自由流动并强行要求获得许可。另一方面，巴勒斯坦当局仍还未向工程处支付多达 1900 万美元的增值税。因此，加拿大要求以色列政府和巴勒斯坦当局尽可能能使工程处履行它的人道主义使命，直至找到巴勒斯坦问题的政治解决办法。

6. 遗憾的是，工程处财政危机的最大影响面是难民。为此，加拿大要求国际社会承担起应有的责任，向工程处提供捐助。自 1993 年签署《奥斯陆协议》以来，加拿大对工程处的活动捐助了 8500 万加元，1998 年，尽管预算压力很大，但它还是捐助

了 1000 万加元。同时，对黎巴嫩的呼吁和为在西岸、加沙和约旦修建房屋，以及为工程处总部从维也纳迁往加沙提供了追加捐助。加拿大 1998 年提供的捐助增加到了 1200 万加元，比所承诺的多出 20%。除了这些捐助，加拿大还努力帮助工程处更有效地发挥作用。加拿大将继续与工程处和其他捐助者合作，帮助它履行其重要的人道主义使命。

7. **Turkoglu 先生**（土耳其）说，尽管《怀伊河备忘录》为地区和平与稳定提供了新的前景，但政治气氛仍不十分稳定。为此，大会应认真审议工程处的状况，工程处的任务是对和平进程的一种补充。

8. 如主任专员报告（A/53/13）中所指出的，工程处在履行其职责时遇到了巨大的困难，因为它的资金已减少，但需要照顾的难民却在增加。但是，由于其工作人员忘我的工作、收容国作出的牺牲及巴勒斯坦难民自己的努力，工程处仍在继续为难民提供基本服务。然而，在不忽视主要政治目标的情况下，对巴勒斯坦难民的经济、社会和文化需求作出更有力的反响，将有助于稳定和创造一个和平的环境。国际社会 50 年来努力争取实现的这个目标，如无所需的资金，仍将难以达到。此外，如工程处的作用消弱，则有可能丧失迄今取得的成果。

9. 国际社会当关注巴勒斯坦难民贫困与失业率日益增加及其社会经济状况急剧恶化的情况，并应给予工程处更多的支持。作为行使巴勒斯坦人民不可分割权利委员会成员和工程处经费筹措问题工作组主席的土耳其，将继续支持工程处的工作。

10. **Tekaya**（突尼斯）说，背井离乡的巴勒斯坦难民的悲惨遭遇，是一个人道主义问题，国际社会应该负起责任。在找到一个根据联合国有关决议

顾及难民合法权益的公正、全面和持久的解决办法之前，近东救济工程处应继续进行它的工作，以减少难民的痛苦，并为他们提供教育、医疗卫生和救济的基本社会服务。

11. 突尼斯感谢工程处为帮助巴勒斯坦难民而进行的大量活动，尽管如主任专员在他的报告（A/53/13）中所说的工作条件困难，1997 年 7 月 1 日至 1998 年 6 月 30 日这段时期的特点是，地区和平缺乏进展，从而造成紧张局势加剧和难民失望气馁。由工程处管理的整个难民营仍然不稳定，而且失业增加、收入低微、基础设施超期使用、继续限制人员流动和关闭巴勒斯坦领土。这些状况有损于工程处的工作，特别是在西岸和加沙。此外，由于财政危机，工程处看来不得不采取紧缩措施，但这引起难民的抗议，并产生了国际社会要放弃履行义务的感觉。

12. 遗憾的是，尽管难民人口增长和随之产生的需求增加，但机构却不得不减少服务。这种情况增加了难民的痛苦并使他们感到前途莫测。为此，突尼斯促请国际社会，尤其富国增加对工程处的捐助，以使其能够履行使命。突尼斯政府决定今年继续提供捐助，它认为在尚未找到一个广泛而持久的解决办法，使难民能重返家园和得到补偿前，工程处还应继续履行它的重大使命。最后，突尼斯感谢东道国和捐助国给予工程处的援助。

13. **Zohar 先生**（以色列）感谢主任专员对《怀伊河备忘录》富有建设性的评估。以色列同意对和平没有选择，承认近东救济工程处的实施和平方案的重要性，该方案旨在教育儿童认识和平、民主、宽容和解决冲突的重要性。以色列外交部在耶路撒冷有一项类似的计划，准备在如挪威这样热爱和平的国家帮助下，努力在以以色列人民与巴勒斯坦人民

间举行真诚的对话。以色列教授犹太儿童阿拉伯语和文化，以使他们了解邻国。

14. 50 年来，每年都在讨论阿拉伯难民问题。以色列同意，已是到了寻求解决这一问题的时候了，并在原则上同它的邻国商定在中东和平进程范围内讨论这个问题，也只有在此范围内才能审查这个问题。委员会应集中关注人道主义方面，而不是政治方面。

15. 发言人强调说，阿拉伯难民问题不是以色列造成的，而是阿拉伯国家不让以色列作为民主自由的国家来行使犹太人不可剥夺的权利而致，1948 年战争是阿拉伯一方引起的，它对巴勒斯坦难民问题负有历史责任。

16. 同时，还指出，自以色列和巴勒斯坦解放组织达成一些协议以来，大部分加沙和西岸的巴勒斯坦人，包括难民，今天受制于巴勒斯坦权利机构。

17. 如果委员会不能考虑这些事实并对形势作更符合实际分析，以色列就不会赞同支持近东救济工程处，它还是要承认工程处进行的重要的人道主义工作。

18. 在最近的报告中，近东救济工程处指出有时以色列因安全理由施加的限制，而巴勒斯坦当局也在这样做，这样做暂时影响到自由流动。委员会可以相信，以色列正努力缓解地区的紧张局势，它充分意识到随着和平进程的推进，这方面的限制需要将会减少。然而，令人遗憾的是，恐怖主义活动仍在进行，如最近 11 月 6 日在耶路撒冷发生一枚炸弹爆炸事件。秘书长本人对此也感遗憾，这次事件再次造成伤亡。以色列感谢秘书长的人道主义精神和对受害者的同情，以及对和平的一贯支持。尽管发生了这些恐怖主义恶行，以色列依然只是临时实

行限制，因为以色列的政策是为以色列人和前来以色列工作的巴勒斯坦人间的经济联系提供方便。必须强调，恐怖主义活动对巴勒斯坦人的伤害不比以色列人少，双方都应尽可能地避免这类事件发生。

19. 最后，作为联合国合理化进程的一部分，最好将目前有关这一问题的各项建议合并成一项决议。这样一项单一的决议取消了政治上的陈词滥调和偏激评论，可以侧重解决主要具有人道主义性质的难民问题。

20. **Tanaka 先生**（日本）说，他的国家积极支持国际社会为推动中东和平进程所作的努力，国际社会欢迎以色列和巴勒斯坦当局签署《怀伊河备忘录》。日本希望双方能共同执行协议。

21. 近东救济工程处继续面临着一种财政困难，从而使它不得不减少对巴勒斯坦难民的基本服务。国际社会应对工程处的紧急需要作出反应，加强与它的合作。日本 1997 年的财政捐款增加到 1260 万美元，包括专用具体项目，如建设和修建学校及培训中心的费用。此外，还为黎巴嫩的食品援助和紧急救助方案捐助了 730 万美元。同时，它派遣专家参加了邻国的职业培训活动，并接收被培训者在日本进行专业培训。日本决定继续为巴勒斯坦地区的发展和稳定提供援助。

22. 春海金先生（大韩民国）担任主席。

23. **Nguyen Thi Nha 女士**（越南）说，她的代表团赞赏近东救济工程处主任专员及其工作人员在其工作中所表现出的娴熟的工作能力和技巧以及献身精神，并赞同他们提高的综合报告（A/53/13），该报告介绍了工程处实施的各项计划并表明了其工作的灵活性。

24. 越南代表团感谢近东救济工程处在财力

有限的情况下，通过它的方案为 350 万巴勒斯坦难民提供的服务，它与近东救济工程处咨询委员会主席一样，对工程处的财政状况表示关注。鉴于巴勒斯坦难民的生活条件恶化，有必要增加对近东救济工程处的捐助。越南认为，只有实现全面和平，才能解决难民问题。同时，近东救济工程处仍是难民的救星。

25. 国际社会对最近签署了《怀伊河备忘录》表示欢迎，希望双方履行所作承诺，设法克服仍还阻碍最终实现包括承认巴勒斯坦人民不可剥夺权利的持久和平的障碍。越南重申继续支持巴勒斯坦人民的正义斗争，相信巴勒斯坦难民将会继续从国际合作中受益。

26. **Al-Otaibi 先生** (科威特) 感谢近东救济工程处主任专员提出有关工程处工作情况的详细报告，并感谢工程处在面临财政困难的条件下努力开展重要活动的精神。国际社会应在经济上支持近东救济工程处，使其对难民提供的服务不至于受到影响。

27. 科威特重申阿拉伯认为国际社会对巴勒斯坦难民问题负有责任，近东救济工程处需继续工作，直到根据大会第 194 号决议找到解决办法；它反对减少对工程处活动所在地区的难民提供的服务，强调工程处需继续执行它的各项活动计划。

28. 科威特向巴勒斯坦难民提供了经济援助，并通过国际金融机构为基础设施计划提供了捐助，每年保持财政捐款 150 万美元，因为它相信巴勒斯坦的事业是正义的。

29. 巴勒斯坦人民的痛苦，因以色列以维护国家安全和反恐怖主义为由在占领区所采取的措施而

加剧。这些借口，无法为关闭边境、毁坏房屋、没收土地、安置移民和逮捕等不当行为辩解，因为它在占领区违反了国际法准则和《第四项日内瓦公约》，尤其是以土地换和平的原则。

30. 以色列必须执行所达成的协议，以使巴勒斯坦人民享受他们的权利，包括在自己的领土上建立一个独立的国家的权利。

31. **Squadron 先生** (美利坚合众国) 重申美国坚决支持近东救济工程处并承认它所做的重要工作。美国是近东救济工程处最大的捐助者，因此，对工程处能否广泛而合理地解决问题并保证其未来财政稳定的方式很感兴趣。美国要求近东救济工程处继续与它的主要捐助者进行对话，以便提出一项未来战略设想，使它的优先项目与现有资源的实际筹划相一致。1998 年，美国已为工程处的预算提供了 7000 万美元，又为具体的实施和平方案提供了 160 万美元。美国将继续与其他捐助国和近东救济工程处密切合作，努力满足该机构的财政需要，当然，对它的捐助情况主要取决于制定战略设想的进展。

32. 他强调“政治支持”不等于实际支持。巴勒斯坦人民需要援助。目前有一个政治支持框架，即中东的和平进程。为了支持这种努力，大会通过了一项“积极的决议”。但是，地区的持久和平来自有关各方的合作。美国将支持一切有关近东救济工程处工作的决议，而反对一切有损于各方应予解决的问题的结果。

33. 在以色列和巴勒斯坦当局签署的《怀伊河备忘录》中，预定 1998 年举行一次部长级会议，以谋求捐助者对加沙和西岸的经济发展的更大支持。月底，在华盛顿将举行一次捐助方的会议，不久还将举行近东救济工程处认捐会议。国际社会对巴勒

斯坦人民所表示坚决支持是十分重要的。

34. 对巴勒斯坦人民进行真正的援助有两种形式：国家捐助国际援助方案或提供服务，特别是物质支持。基金应直接拨给在该地区工作的近东救济工程处，或用于加沙和西岸的经济发展。不能给予财政捐助的国家应支持中东的和平进程和“积极决议”。

35. **Al-Zayani** 先生(巴林)说，近东救济工程处主任专员的报告同前几年相似，他感谢近东救济工程处主任专员、经费筹措问题工作组、咨询委员会和该机构工作人员为机构融资以使其执行重大使命所作的努力。

36. 50 年来，在一个日益紧张的环境中，巴勒斯坦难民的处境依然十分困难。近东救济工程处在教育、保健、社会救济和劳动方面提供了帮助。主任专员的报告指出，1993 年以来出现的财力不足影响了教育方案的实施，该方案未能解决学龄人口增加的问题，教育质量不断下降，尽管近东救济工程处制订了计划并采取了合理措施。同样，医疗卫生方案也受到了影响。

37. 巴林与其他国家一样，对近东救济工程处的财政状况恶化感到不安，它指出必须实施紧缩措施，因为捐款只能填补基本预算赤字。它赞赏近东救济工程处所作的努力，并希望通过捐助国的捐款，能改善它的财政状况，以加强它为越来越多的难民提供的服务和照顾。

38. **Droushiotis** 先生(塞浦路斯)说，他的代表团赞同奥地利以欧盟名义所作发言，并感谢近东救济工程处主任专员的报告。同时，还感谢近东救济工程处为改善巴勒斯坦人民的生活条件和地区的稳定所作的贡献，这些是实现中东地区的持久和平和稳定的主要因素。

39. 作为一个同样经历了人口迁移和经济灾难的邻国，塞浦路斯懂得解除痛苦和创造社会发展所需条件的重要性，它深刻地认识到人们享有重返家园和获得幸福的不可剥夺的永久权利。

40. 塞浦路斯代表团关切地注意到近东救济工程处的严重财政状况以及对该机构提供的服务的消极影响。他回顾，秘书长在有关联合国工作的报告中强调说，自 1993 年开始削减预算以来，该机构提供的服务日益减少。

41. 近东救济工程处的人道主义工作，不仅受到削减预算的影响，而且还受到政治局势紧张和连续不断在西岸与加沙强制实行安全措施的影响。他赞扬该工作人员面对这些问题所表现出的献身精神。

42. 鉴于这种状况，塞浦路斯支持增加对近东救济工程处的捐助的紧急呼吁，以使它继续工作。他欢迎秘书长 1998 年春季对该地区的访问，他对中东国家和人民的关心以及他要求增加对该机构的捐助的呼吁。

43. 他坚信持久和平与稳定的主要条件是提高整个地区人民的生活水平，因此，塞浦路斯参加了国际为支持巴勒斯坦人民的经济发展所作的努力。对此，除了增加每年它对近东救济工程处的捐助外，1996 年塞浦路斯还制定了它自己的援助巴勒斯坦人民的计划，如决定在西岸建立两个医疗中心，估计费用为 220 万美元，此外，还有一项全面的技术援助和培训计划，大约有 100 名巴勒斯坦官员参加，包括塞浦路斯专家到自治区的后续访问。

44. 塞浦路斯欢迎《怀伊河备忘录》的签署，这将使有关《奥斯陆协议》规定的永久地位的谈判

得到恢复，并能履行根据临时协议所作的其他诺言。他的代表团重申坚决支持建立在联合国决议基础上的一个公正而全面的解决办法，强调发展健全的经济对巴勒斯坦人民的社会和政治稳定至关重要，而且对实现和平必要不少。最后他表示他的代表团指出坚决支持恢复近东救济工程处的任务。

45. **Sheng Guofang 先生** (中国) 感谢近东救济工程处主任专员有关该机构工作的报告，并对近东救济工程处工作人员为和平进程排除障碍和使巴勒斯坦人民尽早在和平与稳定环境中生活所作的巨大努力表示敬意。

46. 他说，巴勒斯坦难民问题拖延已久，他所希望无论巴勒斯坦方面，还是以以色列方面，都应执行所签署的协议，以促进和平进程，并使巴勒斯坦人民尽早过上和平安定的生活。

47. 近东救济工程处的工作反映了国际社会决心解决巴勒斯坦难民问题的愿望，这对进程的成功是极其重要的。为此，目前该机构的财政危机令人担忧。近东救济工程处、捐助国、东道国、联合国其他机构和整个国际社会都应加倍努力，使近东救济工程处得以解决它的财政问题和继续发挥其不可替代的作用。此外，他还希望近东救济工程处继续努力，改进它的活动机制，以便向难民提供更好的服务。

48. 过去，中国通过近东救济工程处或双边渠道，给予了一切可能的帮助。尽管中国 1998 年遭受了水灾，但政府还是决定继续对近东救济工程处提供捐助，这表明中国对巴勒斯坦难民问题的关注和近东救济工程处的坚决支持。

49. **Suryo-Di-Puro 先生** (印度尼西亚) 感谢近东救济工程处主任专员的报告，并强调该机构为

加沙、西岸、约旦、黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国的 350 万难民所作的工作。自建立以来，工程处在推动整个地区的社会经济发展和缓解紧张的政治形势中起到了重要作用。

50. 近东救济工程处发挥的作用，对目前处于紧急关头的和平进程尤为重要。对此，印度尼西亚欢迎《怀伊河备忘录》的签署，这在实现对和平至关重要的其他义务和诺言方面向前迈出了一步。印度尼西亚真诚地希望，这个备忘录能为依据安理会第 242(1967 年) 号和第 338(1973 年) 号决议解决其他实质性问题铺平了道路。

51. 尽管面临严重的资金不足，近东救济工程处还是成功地实施了各种方案，这些方案对于地区的和平进程和整个局势的稳定至关重要，因此，应获得足够的资助。

52. 印度尼西亚一向支持巴勒斯坦的事业。多年来，它以其微薄的力量资助了巴勒斯坦人民争取建立独立国家的斗争。捐助国应继续向巴勒斯坦难民提供帮助。对巴勒斯坦新国家的经济支持，对于地区最终实现和平和谐是非常重要的。

53. 印度尼西亚支持近东救济工程处提供的宝贵服务，这种服务有时是在极其困难的情况下提供的，希望该机构能坚持到底直至巴勒斯坦人民收复他们的主权和不可剥夺的权利。

54. **马塞多先生** (墨西哥) 回任主席。

55. **Jilani 先生** (巴勒斯坦) 在行使答辩权时说，以色列内阁对《怀伊河备忘录》的通过拘泥于某些条件，这些条件不仅在备忘录中没有提及，而且还违反了其中的某些规定。另外，尽管各方请求，

但以色列仍以种种借口试图拖延协议的批准。巴勒斯坦继续希望协议毫不拖延地得到充分执行。

56. 关于难民问题,以色列再次作出了历史性的错误解释。巴勒斯坦难民问题,是因战争和屠杀无辜巴勒斯坦百姓造成。此外,在联合国接纳以色列的决议序言部分提及了第 181 号决议(二)和第 194 号决议(三),根据这些决议,以色列应允许巴勒斯坦难民返回家园。这不仅是一个人道主义的问题,而且也是一个政治问题。目前分散在邻国的巴勒斯坦难民有 500 万,他们希望经过 50 年的不公正、远离故土和忍受十分艰难的生活条件之后能解决他们的状况。

57. 主席提请委员会注意决议草案 A/C.4/53/L.9 和 L.10,并宣布,挪威和塞浦路斯支持决议草案 A/C.4/53/L.10。

58. Hansen 先生(联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主任专员)感谢所有参加了讨论的与会者,以及所有对近东救济工程处复杂的工作情况和今后在保持对巴勒斯坦难民的基本支助中将面临的问题给予理解的国家 and 机构。他说,迄今为止机构所取得的一切成果有着丧失的危险,而近东救济工程处在很大程度上是靠国际社会的理解和支持。

59. 关于挪威和孟加拉国对指控近东救济工程处腐败的质疑,他说,这个问题是在一位雇员的聘用合同未延续的情况下产生的,对此已开始进行内部审查,因为这方面的指责是十分严厉的。机构还约请十分熟悉的一些国家参与调查,并要求它们进行深入调查,以澄清事实。目前调查已有结论,认为腐败的指控是没有根据的。

60. 当然,在像近东救济工程处这样一个掌握

大量钱财和雇员收入相对较低的庞大机构,出现腐败不是不可能的。必须不断进行严格监督,并采取积极措施来发现问题和认真加以整治。这一直是工程处的立场,今后也将如此,因为它最宝贵的财富正是捐助国对它的信任和这些国家对该机构妥善管理用于难民的资源的可信度。近东救济工程处将尽一切可能不玷污这笔宝贵的财富。

61. 主任专员希望在 12 月初于纽约举行的认捐会议上再次见到所有代表。并希望能本着此次讨论中的谅解精神，增加对工程处的捐助，以使该机构有一个有关各方都认为是合理的预算，尽管极少。这样，该机构今年就可继续提供它的服务，而不必减少它的活动，也不会对今后更好地改善难民状况失去信心。

62. 主席宣布，委员会结束对议程项目 83 的一般性讨论。

### 组织工作

63. 主席根据以往的协商，建议委员会在于 11 月 19 日星期四举行的同一次会议上，再次采取传统的表决程序，对有关中东问题的两个议程项目 83 和 84 的决议草案进行投票表决。

64. 就这样决定。

65. 主席在提及议程项目 84 时，提请委员会注意文件迟交的问题，特别是在会议事务处面临大量工作的时候，否则要及时准备出各种语种的译本是不可能的。因此，他建议委员会继续采取特殊程序审议该议程项目和通过有关协议，以便在大会规定的时间内结束工作。按此程序，只审议未印发的文件英文译本。如无异议，他将认为委员会愿通过该行动方针。

66. 就这样决定。

下午 4 时 45 分散会。